SAMSUNG

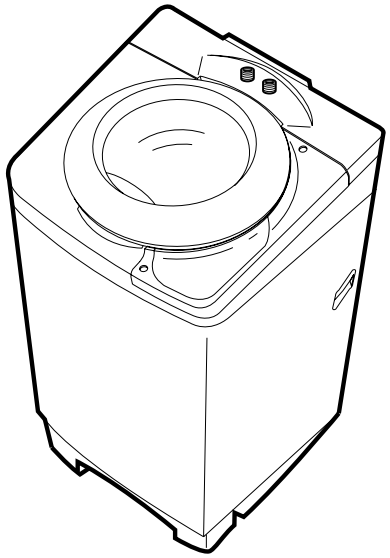
Code No. : DC68-01014A

SAMSUNG

LAVADORA “SONPALE”

Corriente fuerte de agua

WA1224D0



IMPORTANTE

PARA PREVENIR CUALQUIER MAL FUNCIONAMIENTO Y EVITAR DAÑOS, LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR EL APARATO.
CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS REFERENCIAS. GRACIAS.

Características

La ropa se enreda menos y parece que hubiera lavado a mano.

"Paleson" esparcia el agua hacia arriba y lava frotándo aun sin palo en el fregadero, resultando menos enredado de la ropa y un lavado limpio como si hubiera lavado a mano.

Lava pegando en cascadas de diferentes niveles.

Lava muy limpio en cascadas de diferentes niveles sin dejar suciedad ya que lava pegando fuertemente cuando sea para mucha ropa o ropa gruesa y lava oprimiendo si es un cobertor ligero.

PUNTOS DE CHEQUEAR ANTES DE LAVAR

Características ——— 1
Precauciones de seguridad ——— 3
Identificaciones de partes ——— 5
Panel de control ——— 7
¿Cuánto hay que poner el detergente? ——— 9
Cómo arreglar la ropa sucia antes de lavar ——— 10

LAVADO AUTOMATICO

Deseo lavar automáticamente (pañales, ropa infantil) ..... FUZZY 11
Deseo lavar correctamente para el tipo de lavado
Deseo lavar un cobertor ..... FRAZADA 13
Deseo lavar un sweter ..... LANA 13

CUANDO UTILICE SOLAMENTE LAS FUNCIONES NECESARIAS

Deseo seleccionar solamente enjuagar o escurrir 13

LIMPIEZA/CHEQUEO

Cómo limpiar la lavadora ——— 15
Instalar la lavadora nivelado —— 17
Cómo conectar a tierra la toma de la lavadora ——— 18
Cómo conectar la manguera de suministro de agua ——— 19
¿Aparecen los mensajes de error? ——— 21
Especificaciones ——— 22

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Las siguientes precauciones son para evitar posibles perjuicios económicos y peligros que puedan dañar a las personas. Léase cuidadosamente y siga las instrucciones para la seguridad.

Cuando use el agua caliente durante el lavado, la temperatura de agua no debe ser más alta que 50°C.

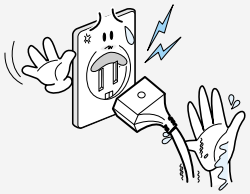
- Se puede deformar la parte de plástico o causar una descarga eléctrica o incendio debido a la rotura.

ALIMENTACION E INSTLACION

Las aberturas de ventilación no deben ser obstruidas por la alfombra cuando la máquina de lavar está instalada en un piso con alfombra.

No tire por el cable, ni toque con la mano mojada.

- Hay peligro de una descarga eléctrica o un incendio.



Cierre la llave de agua cuando la lavadora no esté en uso para evitar que la presión del agua dañe a la bomba.

Si el aparato es suministrado de un cable de extensión o toma de corriente pórtatil, el cable de extensión o toma de corriente pórtatil debe ser colocado para que no sea expuesto asalpicadura o entrada de humedad.

Cuando no la use, asegure desconectar el enchufe de alimentación.

- Hay peligro de una descarga eléctrica o un incendio

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el manufacturero o su agente de servicio o una persona cualificada para evitar un choque eléctrico.

USO Y LIMPIEZA

No meta la mano dentro de la lavadora hasta que pare completamente.

- Puede herir la mano. Si no para el tambor dentro de 15 segundos, consulte a un técnico inmediatamente.

No ponga la ropa sucia con gasolina, bencina, diluyente o alcohol en el tambor ni deje estos materiales cerca de la lavadora.

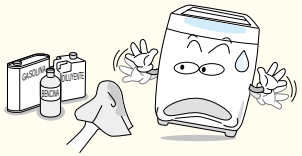
- Hay peligro de explosión o incendio.

No acerque cuando este inundado de agua bajo el fondo de la lavadora.

- Hay peligro de descarga eléctrica. Espere hasta que se seque el suelo.

Cuando limpie la lavadora, asegure primero desconectar el enchufe de alimentación y no use disolventes tales como bencina, diluyentes o alcohol.

- Hay peligro de una descarga eléctrica o un incendio.



No opere este aparato si está dañado, funcionando mal, desensamblado parcialmente, o tiene perdidas o dañadas partes, incluyendo un cable dañado o enchufe.

Para minimizar la posibilidad del choque, desconecte este aparado del suministro de energia o desdonecte la lavadora en el panel de distribución de articulos domésticos eliminando el fusible o el cortocircuitos antes de tratatar cualquier reparación o limpieza.

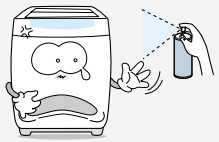
OTROS

No intente desmontar, reparar o reformar usted mismo.

- Cuando sea necesario reparar, contacte a un centro de servicio. Hay peligro de una descarga eléctrica o un incendio.

No utilice o guarde aerosoles antiestáticos o material inflamable cerca de la lavadora.

- Hay peligro de explosión o incendio.



Asegúrese que la lavadora esté conectada a tierra.

- Para evitar choque eléctrico, eliminate this pharagraph, because is not allowed this kind of conection. No haaga la conexión a tierra de la lavadora en cañerías de gas o líneas telefónicas debido a que hay peligro de explosión o sobretensión por descarga atmosférica.

Si la lavadora tiene ruido extraño, olor o humo, desconecte el enchufe inmediatamente y contacte a un centro de servicio.

- Hay peligro de una descarga eléctrica o un incendio.

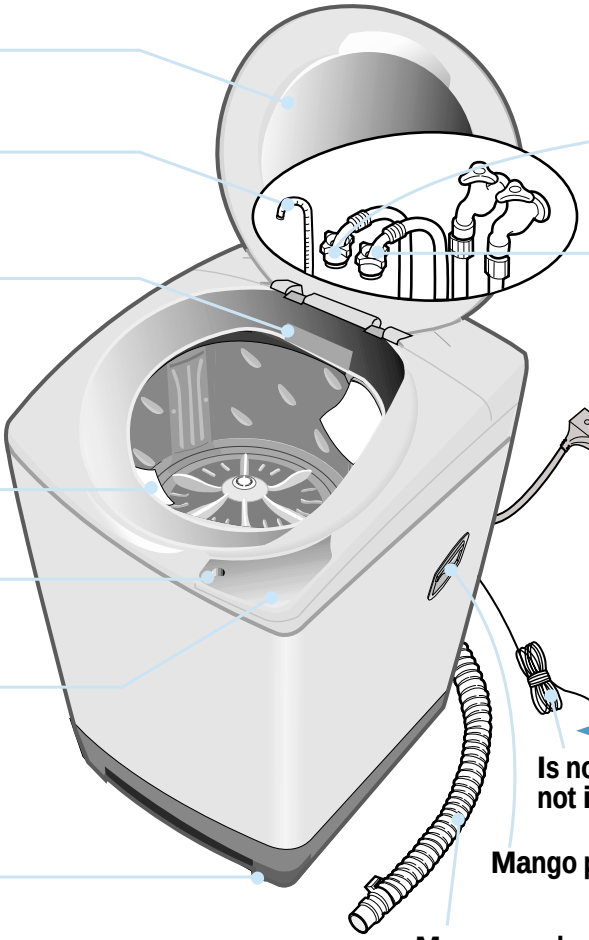
No meta la mano o un objeto metálico debajo de la lavadora cuando este en operación.

- Puede herir la mano o hay peligro de descarga eléctrica.

No suba encima de la lavadora o coloque un objeto pesado.

- Tenga cuidado especialmente por niños para que no se cuelgue ni entre en el tambor, ya que puede herirse.

IDENTIFICACIONES DE PARTES



Tapa

OPCION
Manguera
de descarga

Cajón de
detergente/
suavizante

Bolsa grande de
filtro de residuos
de suciedad

Nivelador

Panel de Control

Patas niveladoras

OPCION
Manguera para agua
(Rojo= agua caliente)

Manguera para agua
(Azul= agua fría)

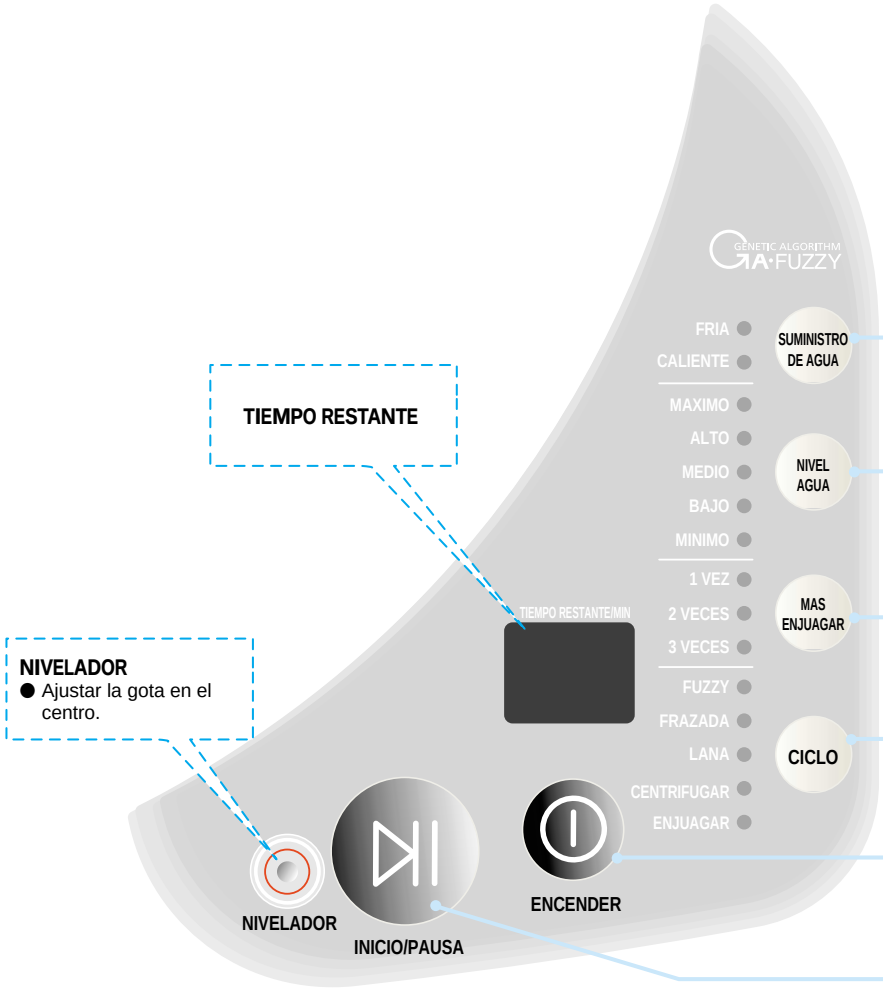
Cable de alimentación

OPCION
Is not appliable do
not include

Mango para transportar

Manguera de desagüe
OPCION

PANEL DE CONTROL



SUMINISTRO DE AGUA

- Seleccionar el agua caliente y el agua fría.

NIVEL AGUA

- Ajustar el nivel de agua.

ENJUAGAR

- Seleccionar más enjuagar.

CICLO

- Seleccionar el tipo de lavado.

ENCENDER

Seleccionar el encendido y el apagado.

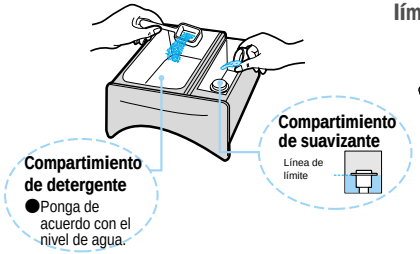
- Cuando termine lavar, se apaga automáticamente.
- Si no presiona ningún otro botón durante 10 minutos después de encender, también se apaga automáticamente.

INICIO/PAUSA

- Iniciar el lavado o suspender por un momento.

¿Cuánto hay que poner el detergente?

COMO PONER EL DETERGENTE Y SUAVIZANTE



Tire el cajón de detergente/suavizante. Ponga el detergente de cantidad como se indica al lado del NIVEL AGUA y el suavizante menos de la línea de límite y cierre.

Cuidado

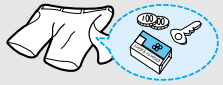
En caso de poner más de la línea de límite, el suavizante puede salir cuandoquiera.

COMO ARREGLAR LA ROPA SUCIA

Favor de seguir las siguientes instrucciones para evitar posible malfuncionamiento o daño del tejido.

Vaciar los bolsillos.

- Puede descomponer la lavadora.
- Puede dañar el tejido.



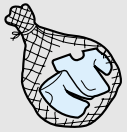
Limpiar polvos y tierra en la ropa.

Asegurar cerrar las cremalleras y los botones o ganchos.

- Lavar aparte chamarras para invierno, ropa de trabajo, ropa de cama y pantales de mezclilla.

La colada tal como un cobertor de casimir que es ligero y de volumen grande flota resultando daño de tejido y avería de la lavadora. Utilice una bolsa de red que se vende aparte o lave poca cantidad.

- La ropa larga o ropa con lazos largos puede ser enredada. Atelos o utilice una bolsa de red que se puede adquirir en el mercado.

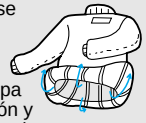


Efectuar prelavado para la ropa especialmente sucia tales como medias blancas, cuello o extremo de manga.

- Utilice detergente en polvo y líquido.
- Si utiliza jabón, puede ensuciar el tambor.

Lavar la colada que puede tener borras al revés.

- Lave por separado la colada que se cae mucho el material extranjero. La colada puede ensuciarse con el material extraño (polvos, hilos, etc)
- Lave por separado la colada tales como la ropa negra, toallas de algodón y etc, ya que puede llevar el material extranjero fácilmente.



Para proteger la piel de bebes:

- Debe lavar por separado la ropa de bebés como pañales (ropa de bebé, toallas de bebé). Si lava junto con la ropa de adultos, puede ensuciarse.

Chequear antes de lavar.

- Las cosas de decoración para la ropa tal como alfiler o alambres (de aleación de forma ¿?) del brasier pueden salir y causar ruidos o avería de la lavadora.

¿?

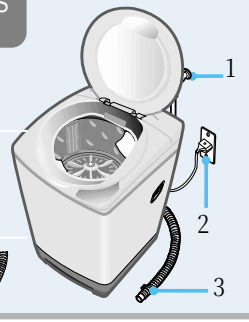
DESEO LAVAR AUTOMATICAMENTE

CHEQUEAR PRIMERO ANTES DE LAVAR

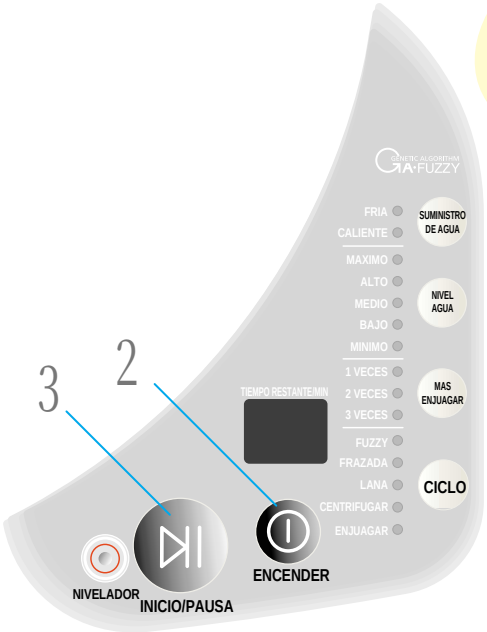
1 **Abra la llave de agua.**

2 **Enchufe.**

3 **Baje la mang-uera de desagüe.**



CICLO DE FUZZY



1 PONER LA ROPA

2 ENCENDER

● Seleccione el agua caliente o agua fria con el botón de suministro de agua

ENCENDER

3 INICIO

● Se enciende la luz en el ciclo FUZZY.

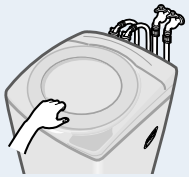
INICIO/PAUSA

El tambor gira sin agua para determinar la carga de ropa e indica el nivel de agua adecuado.

4 PONER EL DETERGENTE Y SUAVIZANTE

● Ponga el detergente de cantidad como se indica al lado del NIVEL AGUA.

5 CERRAR LA TAPA



● No utilice alfiler o barrena para presionar el botón.

● No ponga el detergente con cantidad excesiva a lo indicado.

Si desea cambiar el ciclo durante el uso

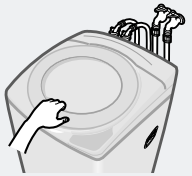
INICIO/PAUSA (parado)
Selección de ciclo
INICIO/PAUSA(Inicio)

Pañales (menos de 10) , Ropa infantil (poca cantidad)

● Lave a nivel de agua bajo en el ciclo FUZZY.

Cuando seleccione agua caliente y fria o solo agua caliente, suministrará agua fría a partir del 2do enjuagar.

DESEO LAVAR CORRECTAMENTE PARA EL TIPO DE LAVADO

1. PONGA LA ROPA Y PRESIONE EL BOTÓN DE ENCENDIDO. (ENCENDER)	2. SELECCIONE EL CICLO. (CICLO)	3. AJUSTAR EL NIVEL DE AGUA. (NIVEL AGUA)	4. PONGA EL DETERGENTE Y CIERRE LA TAPA.	5. PRESIONE.
COBERTOR **Ropa de volumen grande tales como cobertor, ropa de cama y etc.** ● Doble la colada de volumen grande tales como cobertor y ropa de cama como la siguiente manera. ●Nunca lave frazada eléctrica o alfombra.	**Seleccione el FRAZADA presionando el botón.** **Seleccione agua caliente o agua fría con el botón de suministro de agua.** Utilice una bolsa de red que se vende aparte para lavar la ropa ligera y de volumen grande (casimir). FUZZY FRAZADA LANA CENTRIFUGAR ENJUAGAR	● **Seleccione entre maximo alto, y medio** La colada ligera y de volumen grande como casimir se puede dañar cuando seleccione el nivel de agua bajo. Seleccione manualmente el nivel de agua adecuado. MAXIMO ALTO MEDIO	● Ponga el detergente de acuerdo con la carga de ropa. 	● Puede **selecionar agua caliente (para cobertor solamente)**, mas enjuagar y ajustar el nivel de agua .
LANA **Sweter o ropa de lana que en la etiqueta de cuidados se indica que es lavable en agua.**	**Seleccione LANA presionando el botón.** **Se selecciona solamente agua fría.** FUZZY FRAZADA LANA CENTRIFUGAR ENJUAGAR	● **Seleccione entre maximo alto, medio, y bajo** Cuando lave la ropa ligera relativamente a su volumen, ajuste manualmente el nivel de agua adecuado. MAXIMO ALTO MEDIO BAJO		Ponga en conocimiento **Lavado de lana** ● Asegúrese de que la temperatura de agua no sea más alta que 30°C. ● Utilice el detergente neutro.

CUANDO UTILICE SOLAMENTE LAS FUNCIONES NECESARIAS

CUANDO DESEA SOLAMENTE ENJUAGAR

1 ENDENDER (ENCENDER)
2 SELECCIONAR EXCLUSIVAMENTE PARA ENJUAGAR (FUZZY, FRAZADA, LANA, CENTRIFUGAR, ENJUAGAR, CICLO)
3 INICIO DE ENJUAGAR (INICIO/PAUSA)

Ponga en conocimiento
● Cuando termine enjuagar, no desagua.
Para desaguar, seleccione exclusivamente para escurrir.

CUANDO DESEA SOLAMENTE ENCURRIR

1 ENCENDER (ENCENDER)
2 SELECCIONAR EXCLUSIVAMENTE PARA ENCURRIR (FUZZY, FRAZADA, LANA, CENTRIFUGAR, ENJUAGAR, CICLO)
3 INICIO DE ENCURRIR (INICIO/PAUSA)

Ponga en conocimiento
● El proceso de escurrido dura por 6 minutos y el tiempo restante es necesario para desaguar y parar.
● No puede seleccionar más enjuagar durante el escurrido.

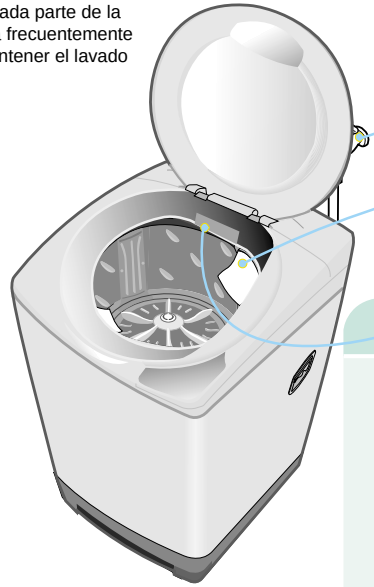
CUANDO DESEA SOLAMENTE ENJUAGAR Y ENCURRIR

Seleccione primero exclusivamente para enjuagar.

1 ENCENDER (ENCENDER)
2 SELECIONAR EXCLUSIVAMENTE PARA ENCURRIR (FUZZY, FRAZADA, LANA, CENTRIFUGAR, ENJUAGAR, CICLO)
3 SELECCIONAR MAS ENJUAGAR (1 VEZ, 2 VECES, 3 VECES, MAS ENJUAGAR)
4 PONGA EL DETERGENTE Y CIERRE LA TAPA (INICIO/PAUSA)

COMO LIMPIAR LA LAVADORA

Limpie cada parte de la lavadora frecuentemente para mantener el lavado limpio.



Cuidado

Limpie el cuerpo de la lavadora con un paño seco.

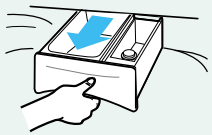
- No eche el agua al limpiar.

Si se encuentran botones o monedas dentro del tambor, sáquelos.

- Puede obstruir la manguera de desagüe y causar avería.

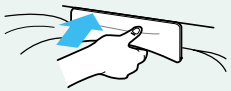
CAJON DE DETERGENTEÓSUAVIZANTE

1 **Tire el cajón de detergenteósuavizante hacia adelante.**



2 **Limpie el detergente restante con un cepillo de diente viejo.**

3 **Reintroduzca el cajón.**



BOLSA GRANDE DE FILTRO DE RESIDUOS DE SUCIEDAD

Limpie frecuentemente la bolsa de filtro para que los residuos de suciedad no ocupen más que la mitad de la bolsa para mantener el lavado limpio.

1 **Saque hacia arriba como a la dirección de flecha en la figura.**

2 **Revuelva la bolsa y elimine los residuos de suciedad.**

- Si el filtro de la bolsa está tapado, puede ensuciar la ropa con material extraño

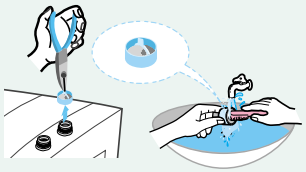
3 **Limpie colocándolo debajo de agua corriente.**

4 **Reintroduzca hacia abajo como la dirección de flecha en la figura.**

La bolsa grande de filtro de residuos de suciedad es una parte consumible. Cuando este dañada, adquiera en un centro de servico cerca.

FILTRO DE LA MANGUERA DE SUMINISTRO DE AGUA

1 **Saque el filtro y limpie colocándolo debajo de agua corriente.**



2 **Vuelva a colocar el filtro y fije la conexión firmemente.**

- Si no fija firmemente, puede escaparse el agua.

Ponga en conocimiento

Después de volver a colocar el filtro de la manguera de suministro de agua, fije la conexión firmemente para que no se escape agua.

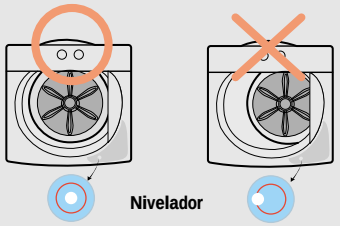
INSTALAR LA LAVADORA NIVELADO

● Si la lavadora no está instalada en una superficie nivelada, puede vibrar durante la operación y causar avería.

1 REVISAR LA SUPERFICIE

Ajuste para que la gota situe dentro del ciclo rojo en el centro.

Abra la tapa y vea desde arriba hacia abajo para checar si está nivelada como la siguiente figura muestra.



2 AJUSTAR LAS PATAS NIVELADORAS

SI LA SUPERFICE NO ES UNIFORME, AJUSTE LAS TAPAS NIVELADORAS.

● Tenga cuidado por no meter la mano debajo de la pata niveladora . (Hay peligro de herida.)

Tire el mango de control de la pata niveladora hacia adelante y empuje hacia el lado, la cual se encuentra en el lado derecho y el iquierdo de la parte frontal.

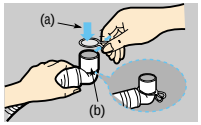
Ajuste la altura.

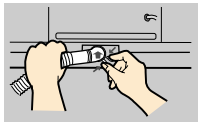
Después de haber ajustado, vuelva a tirar el mango de control hacia adelante y fije la pata niveladora.

COMO CONECTAR LA MANGUERA DE DESCARGA

OPCION

Después de presionar el aro de ensambladura (a), introduzca la manguera de descarga (b) hacia dirección de desaguar.

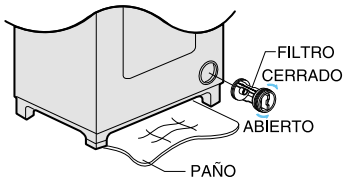




COMO LIMPIAR EL FILTRO

OPCION

1. Ponga un paño debajo del filtro de la lavadora para no mojar el suelo.
2. Haga girar la tapa del filtro hacia la izquierda.
3. Saque el filtro y retire la suciedad acumulada.
4. Vuelva a armar invirtiendo el orden.



CONECTAR A TIERRA

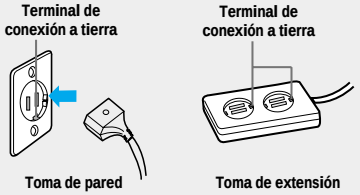
Asegúrese de conectar a tierra para la seguridad.

● Si tiene conectada a tierra, puede prevenir un accidente de descarga eléctrica en caso de haber escape de electricidad.

SI HAY TERMINAL PARA CONECTAR A TIERRA EN LA TOMA

● Aun en este caso, conecte el alambre de conexión a tierra una vez más a una llave de agua u otro objeto.

● Cuando utilice el cable de extensión, debe asegurar conectar a tierra.



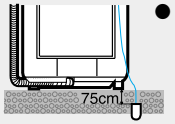
SI NO HAY TERMINAL PARA CONECTAR A TIERRA EN LA TOMA

● Conecte a una llave de agua de metal o lámina de cobre.

● Si la llave de agua es de plástico, no tiene efecto de conectar a tierra.

● Enrolle el alambre de cobre 2 o 3 veces en la llave de agua.

Llave de agua de metal



● Conecte el alambre para conectar a tierra a una lámina de cobre y entierre a 75 cm bajo la tierra húmeda.

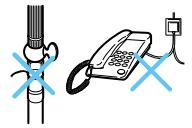
Lámina de cobre

Asegúrese de evitar los siguiente lugares para conectar a tierra.

● Nunca conecte el alambre de conexión a tierra a un cable de teléfono ni a pararrayo ya que es muy peligroso en caso de tuerno.

● Nunca conecte el alambre de conexión a tierra a un tubo de gas ya que hay peligro de explosión.

● Cuando no encuentre a dónde conectar, utilice la toma conectando a la caja de fusible.

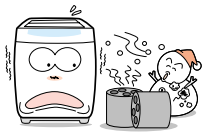


PRECAUCIONES PARA INSTALACION

Instale en una superfice firme y uniforme.

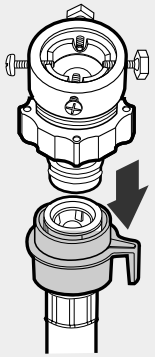
Instale en un lugar que tenga ventilación adecuada y Evite un lugar que está expuesto al sol directo o húmedad.

No instale en un lugar donde pueda congelarse o exponer al gas de briqueta.

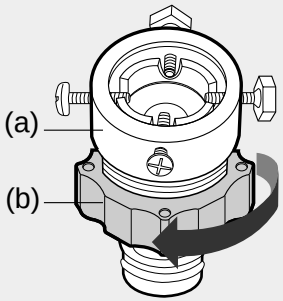


COMO CONECTAR LA MANGUERA DE SUMINISTRO DE AGUA

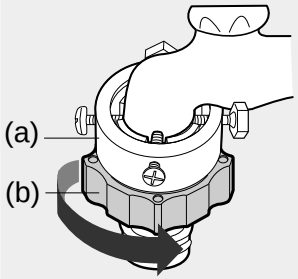
1. Saque el adaptador de la manguera de suministro de agua.



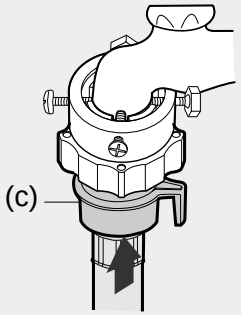
2. Con un destornillador en cruz, suelte los tres tornillos del adaptador.
Luego, tome el adaptador y sujete las piezas (a) y (b) dejando un espacio de aprox. 5mm entre ellas.



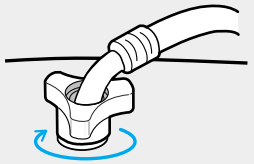
3. Conecte el adaptador a la llave de agua apretando firmemente los tormillos. Luego, gire la pieza (b) en dirección a la flecha y una las piezas (a) y (b).



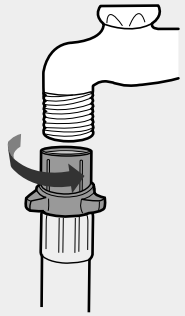
4. Conecte la manguera de suministro de agua al adaptado. Tire hacia abajo el pieza (c) de la manquera de suministro de agua.
Al escuchar un "click" la pieza (c) se ha liberado, y la manguera ha quedado automáticamente conectada al adaptador.



5. Conecte el otro extremo de la manguera de suministro de agua a la válvula de entrada de agua que está en la parte posterior de la máquina. Atornille completamente la manguera a la derecha.



6. Si la llave de agua es roscada, conéctela a una manguera que corresponda a este tipo de llave.



NOTE *Después de completar la conexión, si se filtra aqua por la manguera, repita los mis mos pasos antes indicados. Use un tipo de llave convencional. Si el grifo es cuadrado o demasiado grande, quite el aro de espacio antes de introducir el grifo en el adaptador.*

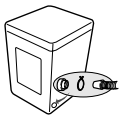
¿APARECEN LOS MENSAJES DE ERROR?

SI APARECEN LOS SIGUIENTES MENSAJES DE ERROR	CHEQUEE LOS SIGUIENTES PUNTOS.
IE 3E	**Chequee sl el voltaje.**
5E	**Indica con alarma cuando no haya desaguado aun después de haber transcurrido 15 minutos.** Chequeo 1 Asegúrese de que la manguera de desagüe no está obstruído con residuos de suciedad. Chequeo 2 Si presiona el botón de INICIO/PAUSA, reanuda.
UE dE	**No funciona el escurrido.** Chequeo 1 Asegúrese de que la carga de ropa sea equilibrada. Chequeo 2 Asegúrese de que la lavadora está en una superficie uniforme. Chequeo 3 Abra la tapa y cuando cierra la tapa otra vez, volverá a operar. Chequeo 4 Asegúrese de que la tapa no está abierta.
4E	**Indica con alarma cuando no haya terminado el suministro de agua aun después de haber transcurrido 60 minutos.** Chequeo 1 Asegúrese de que la llave de agua está abierta, el agua está cortada o congelada. Chequeo 2 Asegúrese de que la cantidad de suministro de agua es suficiente. Chequeo 3 Asegúrese de que el filtro de la mangera de suministro de agua no está obstruido con residuos de suciedad. Chequeo 4 Si presiona el botón de INICO/PAUSA, volverá a funcionar.

En caso de la lavadora de desagüe de bomba OPCION

● Saque la capa de manguera, conecte la manguera de desagüe.

● Asegúrese de conectar comoctamente la manguera de desagüe a la salida de desagüe que está en la parte izquierda de la máquina.



● Instale la manguera de desagüe aproximadamente 70~80cm sobre el nivel del suelo.

ESPECIFICACIONES

CAPACIDAD DE LAVADO	10kg		NIVEL ESTANDAR DE AGUA	ALTO	90 ℓ
CONSUMO DE ENERGIA	LAVADO	600 W		MEDIO	84 ℓ
	CENTRIFUGADO	310 W		BAJO	65 ℓ
				MINIMO	52 ℓ
DIMENSIONES	W640xD698xH925mm		USO DE AGUA		240 ℓ
PESO	53kg		VELOCIDAD DE ROTACION DEL PULSADOR		105 rpm
PRESION DE AGUA	0.05~0.78 MPa (0.5 ~ 8.0 kg · f/㎠)		VELOCIDAD DE ROTACION DEL TAMBOR DE CENTRIFUGADO		710 rpm

EXPORTADO POR : SAMSUNG ELECTRONICS CO., LTD.
416, MAETAN-3DONG, SUWON, KOREA